



## خالد حنفي: إقامة ربط استراتيجي بين اليونان والعالم العربي يعزز المصالح الحيوية

والشحن البحري. حيث سيؤدي تزايد الشحن عبر التجارة الإلكترونية إلى زيادة الضغط على سعة التخزين والتوزيع، لذلك، من المهم توسيع مراكز التوزيع والمستودعات، بالنظر إلى التغييرات التي أحدثتها الاضطرابات الناجمة عن COVID-19.

ودعا حنفي إلى أهمية الانتقال بعلاقتنا إلى علاقة تحالف استراتيجي من خلال تطوير التعاون في لوجستيات الموانئ والنقل متعدد الوسائط وتسهيل التجارة، وبالتالي تقليل وقت وتكلفة التسويق والتوزيع، إلى جانب الدور الحيوي كمحاور نقل بحري تجاري ليس فقط في منطقة البحر الأبيض المتوسط والمناطق العربية ولكن أيضا لقرارات العالم الأخرى.

وشدد على ضرورة إقامة ربط بري وبحري بين اليونان والعالم العربي، بالتوازي مع إقامة مناطق اقتصادية مشتركة من شأنها تعزيز المصالح الحيوية لليونان والعالم العربي بشكل كبير. وهنا لا بدّ على الحكومات لعب دور فعال في تسهيل وتطوير النقل البحري من خلال تنسيق وتوحيد اللوائح والمعايير وتبسيط وتخفيض تكاليف تخليص الحاويات، والاستثمار في البنية التحتية للموانئ والمنشآت بالشراكة مع القطاع الخاص.

المصدر (اتحاد الغرف العربية)

اعتبر أمين عام اتحاد الغرف العربية، الدكتور خالد حنفي، أنّ "النقل البحري يعدّ أهم وسائل النقل الدولي للبضائع، إذ يستحوذ على 85% من الحجم و75% من قيمة التجارة الدولية، وهو الأقل تكلفة بين جميع وسائل النقل". ورأى أنّ "جائحة كورونا أحدثت موجات متتابعة من الصدمات للنقل البحري العالمي الذي يتوقع أن ينخفض بنسبة 4.1% عام 2020. ومع ذلك فقد أرسيت التحديات الأسس لصناعة متغيرة وسلاسل التوريد المرتبطة بها".

كلام حنفي، جاء خلال مشاركته كمتحدّث في جلسة العمل الثانية التي عقدت ضمن أعمال المنتدى الاقتصادي العربي - اليوناني التاسع، تحت عنوان "التطورات في قطاع الملاحة والموانئ، الفرص الاستثمارية والإمكانات المستقبلية".

وأوضح أنّ "العالم العربي يحتلّ دوراً محورياً في مجال التجارة الدولية، ويتمتع بموقع استراتيجي بين القارات، في حين تمتاز اليونان بأنها البلد الحدودي في الاتحاد الأوروبي مع أطول خط ساحلي للجوار"، لافتاً إلى أهمية قناة السويس التي تعتبر أكثر منطقة بحرية تربط اقتصادات العالم ببعضها البعض".

وقال: "يحتاج التعاون العربي اليوناني إلى اللحاق بالثورة الصناعية الرابعة وتبادل الخبرات في هذا المجال بغية تعزيز آليات التطور التكنولوجي للموانئ

## Khaled Hanafy: Establishing a Strategic Link between Greece & the Arab World Enhances the Vital Interests

The Secretary General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafy, stated that "maritime transport is the most important means of international transport of goods, as it accounts for 85% of the volume and 75% of the value of international trade, and it is the least expensive among all means of transport."

"The Coronavirus pandemic has caused successive waves of shocks

to global maritime transport, which is expected to decline by 4.1% in 2020. However, challenges have laid the foundations for a changing industry and its associated supply chains," he said.

Hanafy's statement came during his participation as a speaker in the second working session held within the work of the ninth Arab-Hellenic Economic Forum, under the title "Developments in

Maritime and Ports Sectors, Investment Opportunities and Future Potentials”.

Hanafy further explained that "the Arab world occupies a pivotal role in the field of international trade and enjoys a strategic location between continents, while Greece is distinguished as the border country in the European Union with the longest coastline for the neighborhood," pointing to "the importance of the Suez Canal, which is the most marine area linking the world's economies with each other."

He said, "Greek-Arab cooperation needs to catch up with the fourth industrial revolution and exchange experiences in this field in order to enhance the mechanisms of technological development for ports and maritime shipping. As the increase in shipping via e-commerce will increase pressure on storage and distribution capacity, therefore, it is important to expand distribution centers and warehouses, given the changes brought about by the disruptions caused by COVID-19."

Hanafy called for "the importance of moving our relations to a strategic alliance relationship by developing cooperation in ports logistics, multimodal transport and facilitating trade, thus reducing the time and cost of marketing and distribution, in addition to the vital role as commercial maritime transport hubs not only in the Mediterranean and Arab regions but also for other continents of the world."

He also stressed the necessity of establishing a land and sea link between Greece and the Arab world, in parallel with the establishment of joint economic zones that would greatly enhance the vital interests of Greece and the Arab world. Here, governments must play an effective role in facilitating and developing maritime transport by coordinating and unifying regulations and standards and simplifying reducing container clearance costs, and investing in port infrastructure and facilities in partnership with the private sector.

**Source (Union of Arab Chambers)**



### ■ ارتفاع احتياطات بنك قطر المركزي 3.45 في المئة

2015. ويأتي تحسن الاحتياطات القطرية رغم تداعيات كورونا على اقتصاد الدوحة، حيث رصدت قطر حزمة تحفيز بقيمة 75 مليار ريال (20.73 مليار دولار) للتعافي من التداعيات السلبية للجائحة.

في الموازنة، أظهرت بيانات الميزانية المجمع للبنوك ارتفاع ودائع القطاع الخاص المحلية لدى البنوك مع نهاية أكتوبر (تشرين الأول) الماضي بنحو 2.8 مليار ريال بالمقارنة مع نهاية سبتمبر (أيلول) إلى مستوى 378.1 مليار ريال. علماً أنّ عدد البنوك العاملة في قطر يبلغ 19 بنكاً تتسابق فيما بينها على استقطاب العملاء من خلال طرق مختلفة، مثل منح أصحاب الودائع امتيازات وحسومات في مؤسسات تابعة أو شريكة لكل بنك.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### ■ Qatar Central Bank Reserves Increased by 3.45%

The Qatar Central Bank revealed that its international reserves and liquidity in foreign currencies increased in November 2020, by 3.45% on an annual basis, increasing for the 33rd month in a row.

Foreign reserves rose to 204.41 billion riyals (\$56.2 billion) in November, from 197.594 billion riyals (\$54.3 billion) during the same month in 2019. On a monthly basis, Qatar's reserves rose by 0.02 percent, or \$13.7 million in November, from 204.36 billion riyals (56.14 billion dollars) registered during October.

Qatar's foreign reserves continue to rise monthly since it began to grow in March 2018, and are stable at its highest level in five years since August 2015. The improvement in Qatar's reserves comes despite the repercussions of Corona on Doha's economy,

كشفت مصرف قطر المركزي، عن ارتفاع احتياطاته الدولية والسيولة بالعملات الأجنبية في نوفمبر (تشرين الثاني) 2020، بنسبة 3.45 في المئة على أساس سنوي، لترتفع بذلك للشهر الـ33 على التوالي.

وارتفعت الاحتياطات الأجنبية إلى 204.41 مليارات ريال (56.2 مليار دولار) في نوفمبر (تشرين الثاني)، من 197.594 مليار ريال (54.3 مليار دولار) خلال الشهر ذاته عام 2019. وعلى أساس شهري، ارتفع الاحتياطي القطري بنسبة 0.02 في المئة أو 13.7 مليون دولار في نوفمبر، من 204.36 مليارات ريال (56.14 مليار دولار) في أكتوبر (تشرين الأول) السابق.

وتواصل احتياطات قطر الأجنبية الارتفاع شهريا منذ أن بدأت النمو في مارس/آذار 2018، كما تستقر عند أعلى مستوى لها خلال خمس سنوات منذ أغسطس/آب

as Qatar allocated a stimulus package worth 75 billion Real (\$20.73 billion) to recover from the negative repercussions of the pandemic.

In parallel, the banks' consolidated budget data showed that local private sector deposits with banks increased by the end of last October by 2.8 billion riyals compared to the end of September, to the level of 378.1 billion riyals. Note that there are 19 banks operating in Qatar that are competing with each other to attract customers through various methods, such as granting deposit holders privileges and discounts in affiliated or partner institutions for each bank.

**Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)**



## ■ مصر تتوقع نموًا 5.5 في المئة في 2021

توقع وزير المالية المصري، محمد معيط، أن يعود الاقتصاد المصري تدريجياً إلى معدلات نموه السابقة عند 5.5 في المئة خلال العام المالي 2021/2022، لافتاً إلى أن "العام المالي الحالي قد يشهد نمواً بين 2.8 في المئة و4 في المئة، فيما سيرتفع إلى مستويات بين 5.5 في المئة، و6.5 في المئة، خلال العام المالي المقبل".

وفي سياق آخر، كشف معيط عن انتهاء وزارة المالية المصرية من البنية التشريعية المطلوبة لتسوية إصدارات السندات المصرية بالعملة المحلية عبر آلية "يوروبكوير"، مشيراً إلى أنه "أنهينا بشكل كبير المتطلبات التشريعية والتي تستلزم قانون جديد، ويتبقى اختيار الشركة



المسؤولة عن عمليات التسوية، وقد يتم خلال الفترة بين سبتمبر ونوفمبر 2021". وقال: "ستسمح الاتفاقية التي تم توقيعها في شهر أكتوبر 2019، مع بنك يوروبكوير بتسوية أدوات الدين المصرية الصادرة بالعملة المحلية، بما سي جذب مزيداً من المستثمرين الأجانب والبنوك المركزية العالمية لتوفير سيولة دائمة على تلك الأدوات ويخفض من تكلفة الدين المحلي".

وكانت أصدرت الحكومة المصرية أول سندات خضراء سيادية بقيمة 750 مليون دولار الشهر الماضي، ضمن خطة وزارة المالية لتنوع أدوات الدين. المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

choose the company responsible for the settlement operations, and it may take place between September and November 2021." Maait added: "The agreement signed in October 2019 with Euroclear Bank will allow the settlement of Egyptian debt instruments issued in the local currency, which will attract more foreign investors and global central banks to provide permanent liquidity on these instruments and reduce the cost of local debt." The Egyptian government issued the first sovereign green bonds worth 750 million dollars last month, as part of the Finance Ministry's plan to diversify debt instruments.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

## ■ Egypt Expects a Growth of 5.5% in 2021

The Egyptian Minister of Finance, Mohamed Maait, expects that the Egyptian economy will gradually return to its previous growth rates of 5.5 percent during the fiscal year 2021/2022, pointing out that "the current fiscal year may witness growth between 2.8 percent and 4 percent, while it will rise to levels Between 5.5 percent and 6.5 percent, during the next fiscal year." In another context, Maait revealed that the Egyptian Ministry of Finance has completed the legislative structure required to settle Egyptian bond issues in local currency through the "Euroclear" mechanism, noting that "we have largely completed the legislative requirements that require a new law, and what remains is to

## ■ توقعات بانتعاش الاقتصاد العالمي في النصف الثاني 2021

رجح تقرير التوقعات الاقتصادية العالمية لعام 2021 أن يكون العام المقبل عاماً تهيمن عليه السرعة في نشر اللقاحات الفعالة وتأثيرات سياسات وحزم التحفيز الضخمة.

وأظهر التقرير أنه مع بدء الاقتصادات الأوروبية الكبرى إجراءات إغلاق جديدة على عموم أراضيها، وتسجيل الولايات المتحدة أرقاماً قياسية جديدة في عدد الإصابات اليومية، فإن الربع الأخير من عام 2020 قد يشهد انخفاض الناتج المحلي الإجمالي

الحقيقي، يليه مسار غير مؤكد في 2021، مبيّناً أن العام المقبل قد يبدأ ببيع أول ضعيف في نصف الكرة الشمالي في ظل استمرار انتشار الفيروس، يليه انتعاش قوي نسبياً بفضل سياسات التحفيز المالي الضخمة التي تبنتها البنوك المركزية والحكومات في جميع أنحاء العالم المتقدم، لا سيما إذا أصبح اللقاح متاحاً.



وفقاً للتقرير فإنه نظراً لأن توزيع أعداد كافية من جرعات اللقاح سيستغرق معظم النصف الأول من 2021، فمن غير المتوقع أن تعود الحياة الطبيعية إلا في النصف الثاني من العام، كاشفاً عن أنه حالما تتشكل قناعة واسعة بعودة الحياة إلى مجاريها الطبيعية ويستعيد المستهلكون وقطاع الخدمات الثقة، فمن المتوقع حدوث تحول كبير في البيئة الاقتصادية، الأمر الذي يتناقض بشكل صارخ مع مرحلة ما بعد الأزمة المالية العالمية، التي تميزت بانتعاش هزيل ودون المعدل لفترة طويلة، والسبب الرئيسي وراء الاختلاف الكبير في التوقعات هذه المرة يكمن في حزم التحفيز الاستثنائية التي أخذت شكل الإنفاق المالي والتوسع النقدي. المصدر (صحيفة الراي الكويتية، بتصرف)

## ■ Expectations of Global Economic Recovery in the 2nd Half of 2021

The Global Economic Outlook report for 2021 expected that the coming year will be one dominated by the rapid deployment of effective vaccines and the effects of the massive policies and stimulus packages.

The report showed that with the major European economies starting new lockdown measures throughout their territories, and the United States registering new records in the number of daily corona cases, the last quarter of 2020 may witness a decline in real GDP, followed by an uncertain path in 2021, indicating that the next year may start with a weak first quarter in the northern hemisphere as the virus continues to spread, followed by a relatively strong recovery thanks to the massive fiscal stimulus policies adopted by central banks and governments around the developed world, especially if a vaccine becomes available.

According to the report, given that the distribution of sufficient numbers of vaccine doses will take most of the first half of 2021, it is not expected that life will return to normal until the second half of the year, revealing that once a broad conviction is formed that life will return to its normal course, and consumers and the service sector regain confidence, a major shift in the economic environment is expected, which stands in stark contrast to the post-global financial crisis, which was characterized by a weak and sub-average recovery for a long time, and the main reason behind the big difference in expectations this time lies in the exceptional stimulus packages that took the form of financial spending and monetary expansion.

Source (Al-Rai Newspaper-Kuwait, Edited)